

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

28 APRIL 1978

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1978

WETSONTWERP

houdende aanpassing
van de begroting van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1977

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN LARIDON
EN WATHELET

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Henckens.

A. — Leden : de heer Coens, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Henckens, Jérôme, Monard, Moors, Otte, Swaelen, Wathelet. — Mevr. Brenez, de heren Colin, Delizée, Galle, Laridon, Van der Niepen, Ylieff. — de heren Bertouille, De Croo, Grootjans, Louis Olivier. — de heren Gabriels, Kuijpers. — de heer Brasseur.

B. — Plaatsvervangers : *Mej. De Weweire, de heren Hansenne, Lenaerts, Maystadt, Mevr. Tyberghien-Vandenbussche, Mevr. Adriaensens, echtg. Huybrechts, de heren Geldolf, Guillaume, Van der Biest. — de heren Bonnel, Risopoulos. — de heer Van Grembergen. — de heer Gendebien.*

Zie :

4-XIX-B (1977-1978) :

— N° 1 : Begroting.

5-XIX-B (1977-1978) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

28 AVRIL 1978

BUDGET

de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1978

PROJET DE LOI

ajustant
le budget de l'Education nationale
— régime néerlandais —
de l'année budgétaire 1977

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)
PAR MM. LARIDON
ET WATHELET

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Henckens.

A. — Membres : M. Coens, Mme Demeester-De Meyer, MM. Henckens, Jérôme, Monard, Moors, Otte, Swaelen, Wathelet. — Mme Brenez, MM. Colin, Delizée, Galle, Laridon, Van der Niepen, Ylieff. — MM. Bertouille, De Croo, Grootjans, Louis Olivier. — MM. Gabriels, Kuijpers. — M. Brasseur.

B. — Suppléants : *Mlle De Weweire, MM. Hansenne, Lenaerts, Maystadt, Mme Tyberghien-Vandenbussche, Mme Adriaensens, épouse Huybrechts, MM. Geldolf, Guillaume, Van der Biest. — MM. Bonnel, Risopoulos. — M. Van Grembergen. — M. Gendebien.*

Voir :

4-XIX-B (1977-1978) :

— N° 1 : Budget.

5-XIX-B (1977-1978) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Amendements.

DAMES EN HEREN,

Voor wat betreft de uiteenzettingen van de Ministers en de algemene bespreking verwijzen wij naar ons verslag over de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector voor de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1978 en het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — voor het begrotingsjaar 1977, Stuk n° 4-XIX-C/2 (1977-1978).

STEMMINGEN

De door de Regering voorgestelde amendementen op het ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 1977 (Stuk n° 5-XIX-B/2, 1977-1978), die betrekking hebben op de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Cultuur en op de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, worden aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

De artikelen en de hele begroting voor 1978 worden aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

De artikelen en het hele ontwerp houdende aanpassing van de begroting voor 1977 worden eveneens aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

*De Rapporteurs,*A. LARIDON
M. WATHELET*De Voorzitter,*

J. HENCKENS

**WETSONTWERP HOUDENDE AANPASSING
VAN DE BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING
(Nederlandstalig regime)**

**I — AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

Sectie 11

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur (nieuw)**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (blz. 8).

Het bijkrediet van

« 5 500 000 frank »
wordt verhoogd tot

« 7 100 000 frank ».

(Vermeerdering met 1 600 000 frank.)

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce qui concerne les exposés des Ministres et la discussion générale, nous renvoyons à notre rapport sur le budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1978 et le projet de loi ajustant le budget de l'Education nationale — secteur commun — de l'année budgétaire 1977, doc. n° 4-XIX-C/2 (1977-1978).

VOTES

Les amendements présentés par le Gouvernement au projet ajustant le budget de 1977 (doc. n° 5-XIX-B/2, 1977-1978), qui concernent les dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise et celles du cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ont été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Les articles et l'ensemble du budget pour 1978 ont été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget de 1977 ont également été adoptés par 13 voix et 1 abstention.

*Les Rapporteurs,*A. LARIDON
M. WATHELET*Le Président,*

J. HENCKENS

**PROJET DE LOI AJUSTANT
LE BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE
(Régime néerlandais)**

**I. — AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LA COMMISSION**

PARTIE I

DEPENSES COURANTES

PARTIE I

Section 11

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise (nouveau)**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (p. 9).

Le crédit supplémentaire de

« 5 200 000 francs »
est porté à

« 7 100 000 francs ».

(Augmentation de 1 600 000 francs.)

Sectie 12

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken (nieuw)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (blz. 10).

Het bijkrediet van

« 5 500 000 frank »

wordt verhoogd tot

« 6 100 000 frank ».

(Vermeerdering met 600 000 frank.)

II. — ERRATA IN DE TABELLEN

In artikel 1, § 2, dient de tabel als volgt te worden gelezen :

Section 12

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales (nouveau)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (p. 11).

Le crédit supplémentaire de

« 5 500 000 francs »

est porté à

« 6 100 000 francs ».

(Augmentation de 600 000 francs.)

II. — ERRATA AUX TABLEAUX

A l'article 1, § 2, il y a lieu de lire le tableau comme suit :

Aanpassingen	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		Ajustements
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceskredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I		TITRE I		
Lopende uitgaven		Dépenses courantes		
Verminderingen	18,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	0,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II		TITRE II		
Kapitaaluitgaven		Dépenses de capital		
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	0,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.